

Romanya'da Telefon ve İnternet

Rumence kalıpları · Türkçe karşılıkları ve okunuşlarıyla

Nasıl kullanılır: Sol sütundan söylemek istediğiniz Türkçe cümleyi bulun, ortadaki karşılığını gösterin ya da sağdaki okunuşu okuyun. Karşınızdaki kişiye kağıdı göstermekten çekinmeyin — bu, dil bilmediğinizi değil, hazırlıklı geldiğinizi anlatır.

Önemli: Buradaki pratik bilgiler genel bilgilendirme amaçlıdır. Süreler, istenen belgeler ve kurum uygulamaları değişebilir; uyruğunuza, oturma durumunuza ve bulunduğunuz şehre göre farklılık gösterebilir. İşlem yapmadan önce ilgili resmî kurumdan teyit edin; hukuki, mali, sağlık ve göçmenlik konularında yerel uzmanlardan destek alın. Bu belge danışmanlık hizmeti yerine geçmez.

Mağazada

İçeri girdiğinizde söyleyecekleriniz.

Türkçe	Rumence	Okunuşu
SIM kart almak istiyorum.	Vreau să cumpăr o cartelă SIM.	vre-a-u sı kumpır o kar-te-lı sim
Kontrollü hat istiyorum.	Vreau cartelă preplătită.	vre-a-u kar-te-lı prep-lı-tı-tı
Abonelik istiyorum.	Vreau abonament.	vre-a-u a-bo-na-ment
İnternet bağlatmak istiyorum.	Vreau internet acasă.	vre-a-u in-ter-net a-ka-sı
Yeni geldim.	Am ajuns de curând.	am ajuns de kurınd
Yardım eder misiniz?	Mă puteţi ajuta?	mı putets a-ju-ta

Sorulacak Sorular

İmzalamadan önce mutlaka sorun.

Türkçe	Rumence	Okunuşu
Aylık ne kadar?	Cât costă pe lună?	kıt kostı pe lunı
Taahhüt var mı?	Există perioadă contractuală?	e-ksis-tı per-yo-a-dı kont-rak-tu-a-lı
Kaç aylık?	Pe câte luni?	pe kite luni
Nasıl iptal ederim?	Cum reziliez contractul?	kum re-zi-li-ez kont-rak-tul
Kaç GB internet var?	Câţi gigabytes sunt incluşi?	kıts ci-ga-baits sunt inkluşi
Türkiye'yi aramak ne kadar?	Cât costă un apel în Turcia?	kıt kostı un apel in tur-çi-a
Kurulum ücreti var mı?	Există taxă de activare?	e-ksis-tı takısı de ak-ti-va-re
Router dahil mi?	Routerul este inclus?	ro-u-te-rul este inklus

Size Sorulacaklar

Görevlinin soracakları.

Türkçe	Rumence	Okunuşu
Kimliğiniz var mı?	Aveţi act de identitate?	avets akt de i-den-ti-ta-te
CNP numaranız var mı?	Aveţi CNP?	avets çe-ne-pe
Banka hesabınız var mı?	Aveţi cont bancar?	avets kont bankar
Adresiniz ne?	Care este adresa?	kare este ad-re-sa
Numaranızı taşımak ister misiniz?	Doriţi portare de număr?	dorits por-ta-re de numır

Verebileceğiniz Cevaplar

Kısa cevaplar yeterlidir.

Türkçe	Rumence	Okunuşu
Pasaportum var.	Am paşaport.	am pa-şa-port
CNP numaram var.	Am CNP.	am çe-ne-pe
Banka hesabım henüz yok.	Încă nu am cont bancar.	ınkı nu am kont bankar
Kontörlü olsun.	Prefer cartelă preplătită.	prefer kar-te-lı prep-lı-ti-tı
Düşünmek istiyorum.	Vreau să mă gândesc.	vre-a-u sı mı gındesk
Yazılı verebilir misiniz?	Îmi puteți da în scris?	ımi putets da ın skris

Sorun Çıkarsa

İnternet ya da hat çalışmadığında.

Türkçe	Rumence	Okunuşu
İnternet çalışmıyor.	Internetul nu merge.	in-ter-ne-tul nu merce
Çok yavaş.	Este foarte lent.	este fo-ar-te lent
Hattım kesildi.	Serviciul a fost suspendat.	ser-viç-yul a fost sus-pen-dat
Fatura yanlış.	Factura este greșită.	fak-tu-ra este gre-şi-tı
Aboneliğimi iptal etmek istiyorum.	Vreau să rezilies abonamentul.	vre-a-u sı re-zi-li-ez a-bo-na-men-tul
Teknisyen gelebilir mi?	Poate veni un tehnician?	po-a-te veni un teh-ni-çi-an

Baştan Sona Örnek Konuşma

Kalıpların gerçek bir görüşmede nasıl sıralandığı.

Görevli	Bună ziua, cu ce vă pot ajuta? İyi günler, buyurun.
Siz	Vreau să cumpăr o cartelă SIM. Am ajuns de curând. SIM kart almak istiyorum. Yeni geldim.
Görevli	Aveți CNP? CNP numaranız var mı?
Siz	Da, am, dar nu am cont bancar. Evet, var ama banka hesabım yok.
Görevli	Atunci puteți lua cartelă preplătită. O zaman kontörlü alabilirsiniz.
Siz	Cât costă pe lună? Aylık ne kadar?
Görevli	Douăzeci și cinci de lei, cu internet nelimitat. Yirmi beş lei, sınırsız internet.
Siz	Cât costă un apel în Turcia? Türkiye'yi aramak ne kadar?
Görevli	Un leu pe minut. Dakikası bir leu.
Siz	Bine, o iau. Tamam, bunu alıyorum.
Siz	Mulțumesc frumos. Teşekkür ederim.

Romanya'da Bilmeniz Gerekenler

Kontörlü ile başlayın: banka hesabınız yokken abonelik almak zordur. Kontörlü kart kimlikle hemen alınır ve sizi bağlamaz.

24 ay taahhüt: abonelikler genellikle iki yıl bağlar ve erken iptal ceza doğurur. İmzalamadan önce süreyi ve iptal koşullarını sorun.

Hızlı ve ucuz internet: Romanya'da mobil ve ev interneti Avrupa'nın en hızlı ve en uygun fiyatlıları arasındadır. Karşılaştırmaya değer.

Kayıt zorunlu: SIM kart kimlikle kayıt edilir. Başkasının adına kayıtlı hat kullanmayın.